

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

5 ta' Marzu 2015 (*)

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu – Tassazzjoni – VAT – Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa – Provvista ta' kotba di?itali jew elettronici”

Fil-Kawza C-479/13,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ippre?entat fis-6 ta' Settembru 2013,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn C. Soulay u F. Dintilhac, b?ala a?enti, b'indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Repubblika Fran?i?a, irrappre?entata minn D. Colas u J.?S. Pilczer, b?ala a?enti,

konvenuta,

sostnuta minn:

Ir-Renju tal-Bel?ju, irrappre?entat minn M. Jacobs u J.?C. Halleux, b?ala a?enti,

intervenjent,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, K. Jürimäe, J. Malenovský, M. Safjan u A. Prechal (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kawza tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li, billi applikat rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) fuq il-provvista ta' kotba di?itali (jew elettronici), ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill

2010/88/UE, tas?7 ta' Di?embru 2010 (?U L 326, p. 1, iktar 'il quddiem id-“Direttiva VAT”), moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011, tal-15 ta' Marzu 2011, li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112 (?U L 77, p. 1).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

2 L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva VAT jipprovdi:

“Provvista ta' merkanzija g?andha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.”

3 Skont l-Artikolu 24(1) ta' din id-direttiva:

“Provvista ta' servizzi g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.”

4 L-Artikolu 96 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom japplikaw rata standard ta' VAT, li g?andha ti?i ffixxata minn kull Stat Membru b?ala persenta?? ta' l-ammont taxxabbli u li g?andha tkun l-istess g?all-provvista ta' merkanzija u g?all-provvista ta' servizzi.”

5 L-Artikolu 98(1) u (2) ta' din l-istess direttiva jipprovdi:

“1. L-Istati Membri jistg?u japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa g?andhom japplikaw biss g?all-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

Ir-rati mnaqqsa m'g?andhomx japplikaw g?as-servizzi fornuti b'mezzi elettronici.”

6 L-Anness II tad-Direttiva VAT, li jinkludi “[l]ista indikattiva tas-servizzi fornuti elettronicament imsemmija fl-Artikolu 58 u fil-punt (k) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59”, fejn dawn i?-?ew? artikoli huma ddedikati g?ad-determinazzjoni tal-post tal-provvista tas-servizzi lil persuni mhux su??etti, isemmi, fil-punt 3 tieg?u:

“il-provvista ta' imma?ini, test u informazzjoni u t-tqeg?id g?ad-disposizzjoni ta' ba?ijiet tad-data”.

7 Fil-ver?joni inizjali tad-Direttiva 2006/112, l-Anness III tag?ha, li jinkludi lista tal-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi li jistg?u jkun su??etti g?ar-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, kien isemmi fil-punt 6 tieg?u:

“il-provvista, inklu? b'self mil-libreriji, ta' kotba (inklu?i opuskoli, fuljetti u o??etti simili stampati, kotba g?at-ftal bl-istampi, tat-tpin?ija jew tat-tpin?ija bil-kulur, mu?ika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografi?i jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li mhumex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali g?ar-reklamar”.

8 Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE, tal?5 ta' Mejju 2009 (?U L 116, p. 18), emendat id-Direttiva 2006/112. Il-premessa 4 tad-Direttiva 2009/47 tiddikjara:

“Id-Direttiva 2006/112/KE g?andha ti?i emendata wkoll sabiex tippermetti l-applikazzjoni ta' rati mnaqqsa jew xi e?enzjoni rispettivament f'numru limitat ta' sitwazzjonijiet spe?ifi?i g?al ra?unijiet

so?jali jew ta' sa??a u sabiex ir-referenza g?all-kotba fl-Anness III tag?ha ti?i ??arata u a??ornata g?all-progress tekniku.”

9 Mill?1 ta' ?unju 2009, data tad-d?ul fis-se?? tad-Direttiva 2009/47, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT huwa fformulat kif ?ej:

“il-provvista, inklu? b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fi?i?i kollha ta' appo?? [fuq kull tip ta' sostenn fi?iku] (inklu?i opuskoli, fuljetti u o??etti simili stampati, kotba g?at-tfal bl-istampi, tat-tpin?ija jew tat-tpin?ija bil-kulur, mu?ika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografi?i jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li m'humix materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali g?ar-reklamar”.

10 Ir-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011 jipprovdi, fl-Artikolu 7(1) u (2) tieg?u:

“1. ‘Servizzi furnuti b'mod elettroniku’ kif imsemmijin fid-Direttiva 2006/112/KE g?andha tinkludi servizzi li huma provduti minn fuq l-Internet jew network elettroniku u li n-natura tag?hom trendi l-forniment tag?hom awtomatizzat u li jinvolvi intervent uman minimu, u impossibbli li ji?u assicurati fin-nuqqas tat-teknolo?ija tal-informatika.

2. Il-paragrafu 1 g?andu jkopri, b'mod partikolari, dawn li ?ejjin:

[...]

f) is-servizzi elenkati fl-Anness I.”

11 L-Anness I tar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011, intitolat “Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament”, jipprovdi, fil-punt 3 tieg?u:

“Punt 3 tal-Anness II g?ad-Direttiva [VAT]:

[...]

?) l-kontenut di?italizzat ta' kotba u pubblikazzjonijiet elettroni?i o?ra;

[...]”

Id-dritt Fran?i?

12 L-Artikolu 278?0a tal-code général des impôts (kodi?i ?enerali tat-taxxa), fil-ver?joni tieg?u fis-se?? fl-iskadenza tat-terminu ffissat fl-opinjoni motivata indirizzata fil?25 ta' Ottubru 2012 lir-Repubblika Fran?i?a (iktar 'il quddiem il-“CGI”), jipprovdi:

“Il-[VAT] g?andha tin?abar bir-rata mnaqqsa ta' 5.5 % f'dak li jirrigwarda:

A. – It-tran?azzjonijiet ta' xiri, ta' importazzjoni, ta' akkwist intra Komunitarju, ta' bejg?, ta' provvista, ta' kommissjoni, ta' senserija jew li jkunu tali li jirrigwardaw:

[...]

3° Il-kotba, inklu? il-kiri tag?hom. Dan il-punt 3 japplika g?all-kotba ta?t kwalunkwe tip ta' sostenn fi?iku, inklu? dawk ipprovduti permezz ta' tni??il b'mod elettroniku.

[...]”

Il-proġedura prekontenzjuża u l-proġedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

13 Il-Kummissjoni qieset li l-fatt li l-benefiċċju tar-rata mnaqqas tal-VAT jiġi estiġ għat-tranżazzjonijiet li jirrigwardaw kotba pprovduti permezz ta' tniġil elettroniku, li l-fatt taxxabbli tagħhom kien jirriġulta mill-1 ta' Jannar 2012 kien kuntrarju għad-Direttiva VAT. Konsegwentement, fl-4 ta' Lulju 2012, hija indirizzat ittra ta' intimazzjoni lir-Repubblika Franċiża. Dan l-Istat Membru wieġeb għaliha permezz ta' ittra tat-3 ta' Awwissu 2012.

14 Fil-25 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ppreżentat opinjoni motivata fejn stiednet lir-Repubblika Franċiża tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruha magħha f'terminu ta' xahar minn meta tirreviha. Dan l-Istat Membru wieġeb għaliha permezz ta' ittra tat-23 ta' Novembru 2012.

15 Billi ma kinitx issodisfatta bl-ispejgazzjonijiet ipprovduti mir-Repubblika Franċiża, il-Kummissjoni ddeċidiet li tippreżenta dan ir-rikors.

16 Permezz ta' deċiżjoni tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Frar 2014, ir-Renju tal-Belġju talla jintervjeni fit-tilwima insostenn tat-talbiet tar-Repubblika Franċiża.

Fuq ir-rikors

Osservazzjonijiet preliminari

17 Il-Kummissjoni tispejfiga li bi provvista ta' kotba diġitali jew elettroniki, għandha tintfieh il-provvista, bi tla, permezz ta' tniġil elettroniku jew ta' xandir fi fluss ("streaming") minn sit internet, ta' kotba f'format elettroniku li jistgħu jiġu kkonsultati fuq kompjuter, smartphone, lettur ta' kotba elettroniki jew kull sistema oħra li sservi b'ala lettur (iktar 'il quddiem il-"provvista ta' kotba elettroniki").

18 Ir-Repubblika Franċiża ssostni li d-definizzjoni tal-kotba diġitali jew elettroniki li fir-rigward tagħhom tista' tiġi applikata rata mnaqqsa ta' VAT bis-saħħa tal-Artikolu 2780a tal-CGI hija iktar stretta minn dik ikkunsidrata mill-Kummissjoni. Skont dan l-Istat Membru, ir-rata mnaqqsa ta' VAT tapplika, skont din id-dispożizzjoni, biss għall-kotba msejja "omoteti", jiġifieri l-kotba analogi għall-kotba stampati jew għall-kotba pprovduti fuq sostenn fiżiku ieor li huma differenti minn dawn tal-aħar biss minn abba xi elementi inerenti għall-format tagħhom.

19 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li l-fatt li l-Artikolu 2780a tal-CGI japplika biss, fir-rigward tal-kotba diġitali jew elettroniki, għall-kotba msejja omoteti ma jippermettix, waħdu, li jiġi kkunsidrat li l-Kummissjoni neċessarjament, bir-rikors tagħha, għandha fi tlebbha kategorija ta' kotba diġitali jew elettroniki usa' minn dik li għaliha tapplika r-rata mnaqqsa ta' VAT skont din id-dispożizzjoni. Fil-fatt, il-kotba diġitali jew elettroniki, imsemmija mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha, jiddefinixxu lilhom infushom bil-mod kif huma pprovduti. Issa, huwa pażifiku għar-Repubblika Franċiża li, fir-rigward ta' dan il-kriterju, il-kotba msejja omoteti huma kotba b'al dawk imsemmija mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha.

20 Barra minn hekk, anki jekk l-Artikolu 2780a tal-CGI juża t-terminu "tniġil b'mod elettroniku", dan l-Istat Membru ma jippretendix li din il-provvista ta' kotba permezz ta' xandir fi fluss huwa eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

21 F'dawn iż-żirkustanzi, ma hemmx lok li jiġi limitat l-eżami tar-rikors għal kategorija ta' kotba diġitali jew elettroniki iktar ristretta minn dik intiża mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha.

Fuq il-mertu

22 Il-Kummissjoni ssostni li l-applikazzjoni, mir-Repubblika Franziża, ta' rata mnaqqsa ta' VAT għall-provvista ta' kotba elettronici hija inkompatibbli mal-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva VAT, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tagħha u mar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011.

23 Din l-istituzzjoni tosserva li, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, ir-rati mnaqqsa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi msemmija fl-Anness III ta' din id-direttiva. Issa, il-provvista ta' kotba elettronici ma taqax ta' t il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi anness u, għaldaqstant, ma tistax tibbenefika minn rata mnaqqsa ta' VAT. Din l-interpretazzjoni hija kkonfermata permezz tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, li jeskludi l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT għal servizzi pprovduti b'mod elettroniku.

24 Ir-Repubblika Franziża, sostnuta mir-Renju tal-Belġju, tikkontesta l-interpretazzjoni magħmula mill-Kummissjoni tad-dispożizzjonijiet ikkonfermati tad-Direttiva VAT. Skont dawn l-Istati Membri, il-provvista ta' kotba elettronici taqax ta' t il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT u tista', konsegwentement, tibbenefika minn rata mnaqqsa ta' VAT.

25 F'dan ir-rigward, għandu jifhem li l-Artikolu 96 tad-Direttiva VAT jipprovdi li l-istess rata ta' VAT, jiġifieri r-rata normali, hija applikabbli għall-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi. B'eżempjoni minn dan il-prinzipju, l-Artikolu 98(1) ta' din id-direttiva jirrikonxxi lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw rata mnaqqsa waħda jew tnejn ta' VAT. Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2), ir-rati mnaqqsa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvisti ta' merkanzija u servizzi tal-kategoriji li jinsabu fl-Anness III tad-Direttiva VAT (sentenza K, C-219/13, EU:C:2014:2207, punti 21 u 22).

26 Fir-rigward tal-argument, imqajjem mir-Repubblika Franziża u mir-Renju tal-Belġju, li l-provvista ta' kotba elettronici taqax ta' t il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT, għandu jifhem li, sabiex tiġi ddeterminata l-portata ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandhom jittiedu inkunsiderazzjoni simultanjament it-termini, il-kuntest u l-għanijiet tagħha (ara, b'mod partikolari, is-sentenza NCC Construction Danmark, C-174/08, EU:C:2009:669, punt 23 u l-urisprudenza oħra).

27 Għandu jiġi osservat li dan l-Anness III jsemmi espressament, fil-punt 6 tiegħu, fil-kategorija tas-servizzi li jistgħu jkunu suġġetti għal rati mnaqqsa ta' VAT, il-"provvista, inkluż b'self mill-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appożiti [fuq kull tip ta' sostenn fiżiku]". Għalhekk mill-kliem ta' dan il-punt jirriżulta li r-rata mnaqqsa ta' VAT hija applikabbli għat-tranżazzjoni li tikkonsisti f'li jiġi pprovdut ktieb li jinsab fuq sostenn fiżiku. Hekk kif tosserva l-ustament il-Kummissjoni, kull interpretazzjoni tneqqa kull sens mill-kliem "mezzi fiżiċi kollha ta' appożiti [fuq kull tip ta' sostenn fiżiku]" li jinsabu fl-imsemmi punt.

28 Għalkemm, l-ustament, il-ktieb elettroniku jeżisti, sabiex jinqara, sostenn fiżiku, b'al kompjuter, madankollu tali sostenn ma huwiex inkluż fil-provvista ta' kotba elettronici.

29 Għalhekk, fid-dawl tal-kliem ta' dan il-punt 6, din id-dispożizzjoni ma tinkludix fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha l-provvista ta' kotba elettronici.

30 Din l-interpretazzjoni hija ssostanzjata bil-kuntest tal-imsemmija dispożizzjoni. Fil-fatt, din tikkostitwixxi eżempjoni mill-prinzipju li l-Istati Membri għandhom japplikaw rata normali ta' VAT għat-tranżazzjonijiet suġġetti għal din it-taxxa u għaldaqstant għandha tiġi interpretata b'mod strett (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Spanja, C-360/11, EU:C:2013:17, punt 18 u l-urisprudenza oħra).

31 Huwa minnu, b'al ma josservaw l-ustament ir-Repubblika Franziża u r-Renju tal-Belġju, li,

permezz tal-estensjoni, wara l-emenda introdotta bid-Direttiva 2009/47, tal-kamp ta' applikazzjoni tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT għall-“provvista, inkluż b'self mil-libreriji, kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appożizzjoni [fuq kull tip ta' sostenn fiżiku]”, il-leżijiet latur tal-Unjoni Ewropea kellu b'ala għan, hekk kif jirriżulta mill-premessa 4 tad-Direttiva 2009/47, li jispjegha u li jadatta għall-vilup teknoloġiku r-riferiment għall-kunnett ta' “kotba” li jinsab f'dan il-punt.

32 Bl-istess mod, hekk kif issostni l-ustament ir-Repubblika Franċiża, billi stabbilixxa l-Anness III tad-Direttiva 2006/112, l-imsemmi leżijiet latur xtaq li l-beni essenzjali kif ukoll il-merkanzija u s-servizzi li jikkorrispondu għal għanijiet soċjali jew kulturali, sa fejn dawn ma jippreżentawx jew ma jippreżentawx wisq riskji ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, jistgħu jkunu suġġetti għal rata mnaqqsa ta' VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Pajjiżi I-Baxxi, C-41/09, EU:C:2011:108, punt 52).

33 Madankollu, xorta jibqa' l-fatt li, hekk kif jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, il-leżijiet latur iddeżieda wkoll li jeskludi kull possibbiltà li tiġi applikata rata mnaqqsa ta' VAT għas-“servizzi furnuti b'mezzi elettronici”.

34 Issa, il-provvista ta' kotba elettronici tikkostitwixxi “servizzi furnuti b'mezzi elettronici”, fis-sens ta' dan it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2).

35 Fil-fatt, minn naħa, skont l-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT, “provvista ta' servizzi” tfisser kwalunkwe tranżazzjoni li ma tikkostitwixx provvista ta' merkanzija, filwaqt li, skont l-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva, “provvista ta' merkanzija” tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tanġibbli. Issa, kuntrarjament għal dak li ssostni r-Repubblika Franċiża, il-provvista ta' kotba elettronici ma tistax tiġi kkunsidrata b'ala “provvista ta' merkanzija”, fis-sens ta' din l-aħħar dispożizzjoni, peress li l-ktieb elektroniku ma jistax jiġi kkwalifikat b'ala proprjetà tanġibbli. Fil-fatt, hekk kif jirriżulta mill-punt 28 ta' din is-sentenza, is-sostenn fiżiku li jippermetti l-viwalizzazzjoni għall-qari ta' dan il-ktieb, li jista' jiġi kkwalifikat b'ala “proprjetà tanġibbli”, huwa assenti meta ssir il-provvista. Għalhekk, skont dan l-Artikolu 24(1), il-provvista ta' kotba elettronici għandha tiġi kkwalifikata b'ala provvista ta' servizzi.

36 Min-naħa l-oħra, konformement mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011, jikkostitwixxu servizzi pprovduti elettronikament, fis-sens tad-Direttiva VAT, “is-servizzi li huma pprovduti minn fuq l-Internet jew netwerk elektroniku u li n-natura tagħhom trendi l-forniment tagħhom awtomatizzat u li jinvolvi intervent uman minimu, u impossibbli li jiġu assicurati fin-nuqqas tat-teknoloġija tal-informatika”. Għandu jiġi kkonstatat li l-provvista ta' kotba elettronici tissodisfa din id-definizzjoni.

37 Din l-interpretazzjoni hija kkonfermata bil-punt 3 tal-Anness II tad-Direttiva VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 7(1) u (2) tal-imsemmi regolament ta' implementazzjoni u l-punt 3 tal-Anness I tiegħu, fejn jirriżulta li l-provvista tal-kontenut diġitalizzat ta' kotba tikkostitwixxi servizz ta' dan it-tip.

38 Il-fatt li l-Anness II tad-Direttiva VAT jinkludi lista indikattiva tas-servizzi pprovduti elettronikament imsemmija fl-Artikolu 58 u fis-subparagrafu (k) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59 tad-Direttiva VAT ma jmurx kontra din l-interpretazzjoni. Fil-fatt, iż-żirkustanza li dan l-anness jelenka biss is-servizzi pprovduti elettronikament li huma rilevanti għall-applikazzjoni ta' dawn l-aħħar tliet dispożizzjonijiet huwa mingħajr effett fuq in-natura nnifisha ta' dawn is-servizzi.

39 Barra minn hekk, kif jirri?ulta mill-formulazzjoni tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011, ir-riferiment mag?mul, fil-kuntest ta' din id-dispo?izzjoni, g?as-servizzi elenkati fil-punt 3 tal-Anness II tad-Direttiva VAT iservi sabiex ji?u ddeterminati s-servizzi pprovduti elettronikament li jissemmew mid-Direttiva VAT b'mod ?enerali u mhux biss minn ?erti dispo?izzjonijiet spe?ifi?i ta' din id-direttiva.

40 Konsegwentement, peress li l-provvista ta' kotba elettronici?i hija servizz ipprovdut "b'mezzi elettronici?", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT u li din id-dispo?izzjoni teskludi kull possibilità li ti?i applikata rata mnaqqsa ta' VAT g?al servizzi b?al dawn, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT ma jistax ji?i interpretat fis-sens li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tieg?u l-provvista ta' kotba elettronici?i ming?ajr ma jmur kontra l-intenzjoni tal-le?i?latur tal-Unjoni li ma jippermettix lil dawn is-servizzi jibbenefikaw minn rata mnaqqsa ta' VAT.

41 G?alhekk, jekk jittie?du inkunsiderazzjoni kemm il-kliem tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT kif ukoll il-kuntest tieg?u u l-g?anijiet tal-le?i?lazzjoni li fihom tid?ol din id-dispo?izzjoni, dan il-punt ma jistax ji?i interpretat fis-sens li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tieg?u l-provvista ta' kotba elettronici?i.

42 Kuntrarjament g?al dak li jsostnu r-Repubblika Fran?i?a u r-Renju tal-Bel?ju, din l-interpretazzjoni ma titqig?edx inkwistjoni bil-prin?ipju ta' newtralità fiskali, li hija t-traduzzjoni mil-le?i?latur tal-Unjoni, fil-qasam tal-VAT, tal-prin?ipju ?enerali ta' ugwaljanza fit-trattament (sentenza NCC Construction Danmark, EU:C:2009:669, punt 41 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Fil-fatt, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma jippermettix li ji?i esti? il-kamp ta' applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT fl-assenza ta' dispo?izzjoni inekwivoka (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata). Issa, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT ma huwiex dispo?izzjoni li, b'mod inekwivoku, jestendi l-kamp ta' applikazzjoni tar-rati mnaqqsa ta' VAT g?all-provvista ta' kotba elettronici?i. G?all-kuntrarju, hekk kif jirri?ulta mill-punt 41 ta' din is-sentenza, provvista b?al din ma taqax ta?t din id-dispo?izzjoni.

44 Peress li huwa pa?ifiku wkoll li l-provvista ta' kotba elettronici?i ma taqa' ta?t ebda kategorija ta' provvista ta' servizzi, imsemmija fl-Anness III tad-Direttiva VAT, l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT g?al tali provvista ma hijiex konformi mal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT.

45 G?alhekk ir-rikors tal-Kummissjoni huwa fondat.

46 Konsegwentement, g?andu ji?i kkonstatat li, billi applikat rata mnaqqsa ta' VAT g?all-provvista ta' kotba elettronici?i, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva VAT, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011.

Fuq l-ispejje?

47 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, il-parti li titlef g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-Repubblika Fran?i?a tilfet, hemm lok li hija ti?i kkundannata tbatl l-ispejje? kif mitlub mill-Kummissjoni.

48 Skont l-Artikolu 140(1) ta' dawn l-istess Regoli l-Istati Membri intervenjenti fil-kaw?a g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom. Konsegwentement, ir-Renju tal-Bel?ju g?andu jbatl l-ispejje? rispettivi tieg?u.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

- 1) Billi applikat rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur mi?jud fuq il-provvista ta' kotba di?itali jew elettron?i, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/88/UE, tas?7 ta' Di?embru 2010, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011, tal?15 ta' Marzu 2011, li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112.
- 2) Ir-Repubblika Fran?i?a g?andha tbatl l-ispejje? rispettivi tag?ha kif ukoll dawk esposti mill-Kummissjoni Ewropea.
- 3) Ir-Renju tal-Bel?ju g?andu jbatl l-ispejje? rispettivi tieg?u.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.